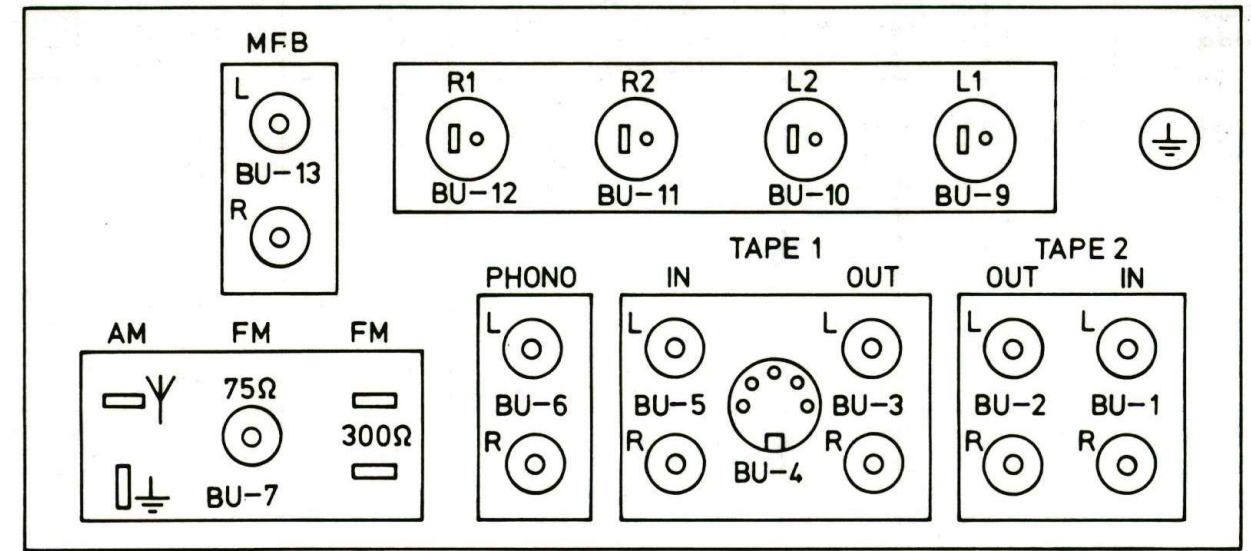
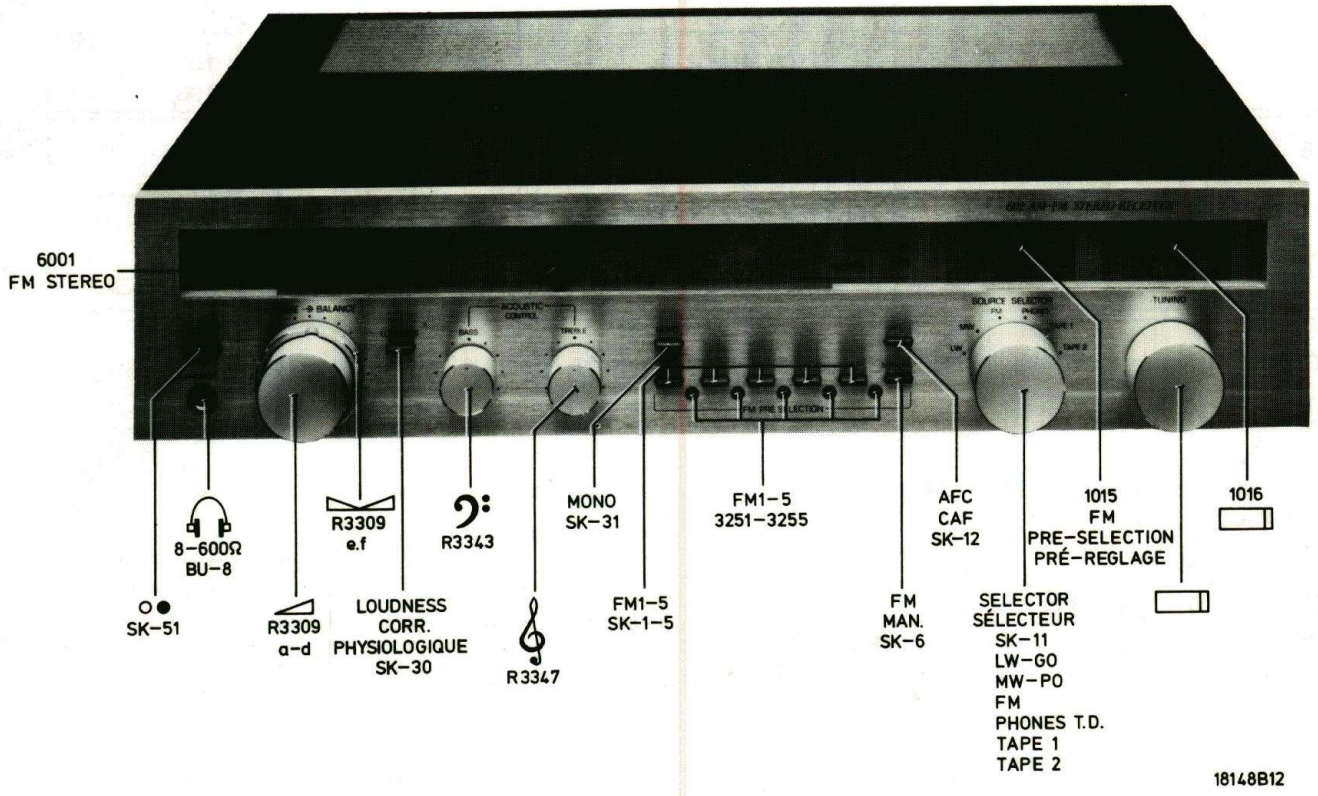


Service  
Service  
Service

# Service Manual



17182A10



BU-1		1		150 mV	(100 kΩ)
BU-2		1		120 mV	(2,5 kΩ)
BU-3		2		120 mV	(2,5 kΩ)
BU-4		2		0,25 mV/kΩ 150 mV	(220 kΩ) (100 kΩ)
BU-5		2		150 mV	(100 kΩ)
BU-6				2,5 mV	(47 kΩ)
BU-7			FM	300 Ω	
			FM	75 Ω	
			AM	300 Ω	
BU-8				350 mV (8 Ω) 3 V (1 kΩ)	
BU-9		L1		20 W (8 Ω)	
BU-10		L2			
BU-11		R2			
BU-12		R1		20 W (8 Ω)	
BU-13				2.5 V (1 kΩ)	

Alignement Réglage	SK...							
AM-IF AM-FI	MW	1 452 kHz 468 kHz 470 kHz (=fo 5115) (+ 1 kHz)	A	Min. cap.	5111 5121 5120		1 Max. + symm. (=fo 5115)	
AM-OSC	LW	147 kHz (+ 1 kHz)	A	Max. cap.	5123			2 or 3 Max.
	MW	512 kHz (+ 1 kHz)			5122			
			1635 kHz (+ 1 kHz)		Min. cap.	2197		
AM-RF	MW	600 kHz (+ 1 kHz)	A		5118			2 or 3 Max.
	LW	155 kHz (+ 1 kHz)			5119			
	MW	1500 kHz (+ 1 kHz)			2186			
FM-IF	FM	2 ± 10.7 MHz Δf 250 kHz (50 Hz)	B	Min. cap.	5107 5109 5113	5112	4 + 5 Max. + symm.	
					5107 5109			
			± 10.7 MHz	C	5113	6 + 7 4 5 6 + 7 < 20 mV ...		

- (GB) 1 Before proceeding to trimming, short-circuit point 14 of IC 6111 by connecting it to the mass.
- 2 Switch off the AFC (automatic frequency control) Interrupt solder bridge . Adjust the R.F. generator in such a way that a symmetrical response curve is obtained on the screen (= fo 5110).
- 3 The input signal shall be as low as possible.
- 4 Adjust for maximum linearity of the S-curve.
- 5 Close solder bridge .
- 6 Adjust for zero-axis crossing (red LED shall burn glaringly).
- 7 Mark at scale.
- 8 Meter deflection ≥ 8 divisions.
- 9 Eliminate short-circuit at point 14 of IC 6111.

#### Adjustment output amplifier

Direct current adjustment – Left (Right).  
With the aid of R3527 (3523) adjust the quiescent current through the output transistors to 50 mA ± 5%. To be measured with a non-earthed mV-meter connected across the resistors 3505, 3507 (3506, 3508). The deflection shall then be 32 mV ± 5%.

#### Inspection DC protection

- Connect a resistor of 150 kΩ between the negative pole of C2411 and point +1 of the power supply. The relay shall then be released.
- Connect a resistor of 12 kΩ between the negative pole of C2414 and point -1 of the power supply. The relay shall then be released.

Alignement Réglage	SK...							
FM-HF	FM	109 MHz Δf 75 kHz 1 mV	C	Max.				5108 6
								2106 3 6
		86.8 MHz Δf 75 kHz 1 mV	Min.			3258	8 + 9 Max.	
						5105		
		95.5 MHz Δf 75 kHz 1 mV	7		3257 6	9		
STEREO DECODER	FM	19 kHz ± 2 Hz 100 mV	D					2 or 3 Min.
		100 MHz + pil. tone + R. Mod.	C		10 nF 15 IC6111 16	5114	3179	2 Min.

Stereo Decoder - Décodeur Stéréo - Decodificatore stereo - Stereodekoder

1015	FM			95.5 MHz		3149		1015 95.5
				108 MHz				3151
1016	PU					3217		1016 0
	MW							600 kHz 10 mV

↑ Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Repetera - Ricominciare - Gentage - Gjentagelse - Toista

(NL)

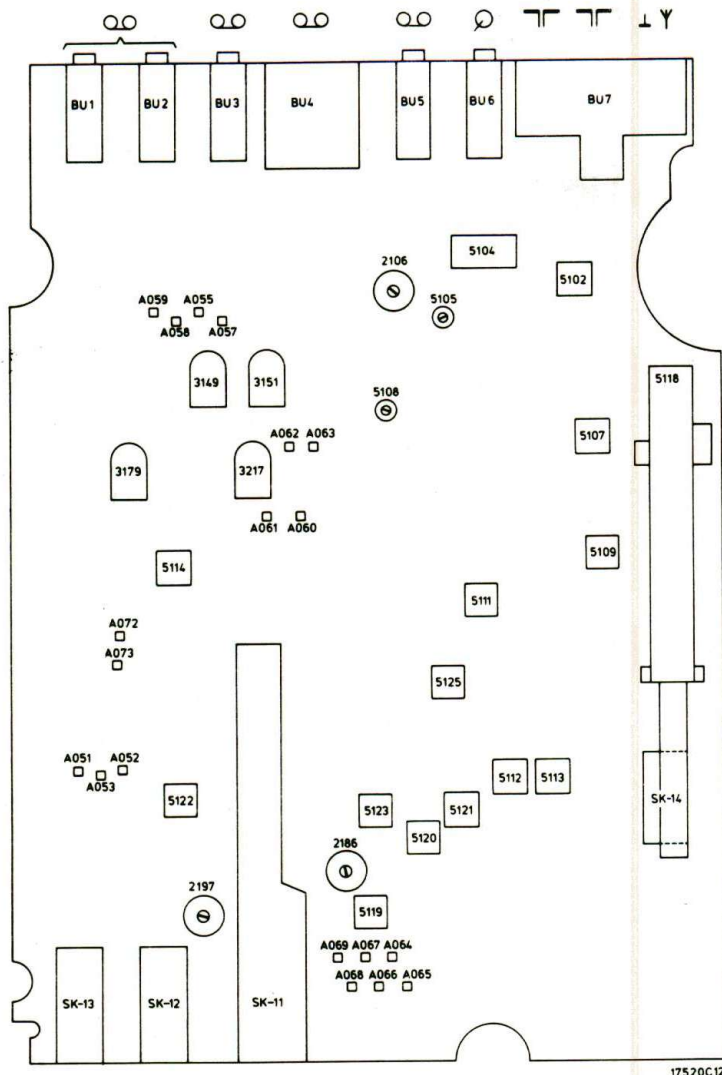
- 1 Vóór het trimmen punt 14 IC 6111 kortsluiten met massa.
- 2 AFC uitschakelen.  
Soldeer brug open  
RF generator zo instellen dat de doorlaatkromme symmetrisch in beeld komt (= fo 5110).
- 3 Ingangssignaal zo laag mogelijk houden.
- 4 Afregelen op max. lineariteit van de S-kromme.
- 5 Sluit brug .
- 6 Afregelen op 0-doorgang (Rode LED moet fel branden).
- 7 Merkpunt op schaal.
- 8 Meteruitslag ≥ 8 schaaldelen.
- 9 Kortsluiting punt 14 IC 6111 opheffen.

#### Afregelen eindversterker



Gelijkstroominstelling – L(R).  
De ruststroom door de eindtransistoren moet ingesteld worden met R3527 (3523) op 50 mA ± 5% te meten met een niet geaarde mV-meter aangesloten over de weerstanden 3505, 3507 (3506, 3508). De uitslag moet dan 32 mV ± 5% zijn.

#### Controle DC beveiliging

- Sluit een weerstand van 150 kΩ aan tussen de - (min pool) van C2411 en de +1 voeding. Het relais moet dan afvallen.
- Sluit een weerstand van 120 kΩ aan tussen de - van C2412 en de -1 voeding. Het relais moet dan afvallen.



F

- 1 Avant de procéder à l'alignement, relier le point 14 du CI 6111 à la masse.
- 2 Mettre hors circuit la C.A.F. (commande automatique de fréquence).  
Interrompre le pont de soudure   
Régler le générateur RF de façon que la courbe de réponse obtenue sur l'écran soit symétrique. (= fo 5110).
- 3 Le signal d'entrée sera aussi bas que possible.
- 4 Ajuster de manière à obtenir une linéarité maximale de la courbe en S.
- 5 Fermer le pont .
- 6 Ajuster au passage par zéro (la diode LED rouge doit s'allumer vivement).
- 7 Repère sur le cadran.
- 8 Déviation de l'appareil de mesure  $\geq 8$  divisions de l'échelle.
- 9 Eliminer le court-circuit du point 14 du CI 6111.

#### Réglage de l'amplificateur de sortie

Ajustage courant continu — gauche (droit).  
Par action sur R2527 (3523) régler le courant de repos à travers les transistors de sortie pour avoir  $50 \text{ mA} \pm 5 \%$ .  
A mesurer à l'aide d'un mV-mètre isolé de la terre, connecté aux bornes des résistances 3505, 3507, (3506, 3508).  
La déviation doit être alors de  $32 \text{ mV} \pm 5 \%$ .

#### Contrôle de la protection contre le courant continu

- Connecter une résistance de  $150 \text{ k}\Omega$  entre le pôle négatif de C2411 et le point +1 de l'alimentation. Ceci fait, le relais doit se décoller.
- Connecter une résistance de  $120 \text{ k}\Omega$  entre le pôle négatif de C2412 et le point -1 de l'alimentation. Ceci fait, le relais doit se décoller.



#### Abgleich des Endverstärkers

Gleichstromeinstellung — L (R).  
Der Ruhestrom durch die Endtransistoren soll mit R3527 (3523) auf  $50 \text{ mA} \pm 5 \%$  eingestellt werden; zu messen mit einem nicht-geerdeten mV-Meter, über die Widerstände 3505 und 3507 (3506 und 3508) angeschlossen. Der Ausschlag soll dann  $32 \text{ mV} \pm 5 \%$  sein.



#### Kontrolle der Gleichspannungssicherung

- Einen Widerstand von  $150 \text{ k}\Omega$  zwischen Minusleiter von C2411 und +1-Stromversorgung anschliessen. Das Relais soll dann abfallen.
- Einen Widerstand von  $120 \text{ k}\Omega$  zwischen Minusleiter von C2412 und -1 Stromversorgung anschliessen. Das Relais soll dann abfallen.



I

- 1 Prima di procedere alla taratura, cortocircuitare il punto 14 del IC 6111 collegandolo a massa.
- 2 Disinserire l'AFC (controllo automatico di frequenza).  
Interrompere il ponticello   
Regolare il generatore R.F. in modo che si ottenga una curva di risposta simmetrica sull'oscillatore (= fo 5110).
- 3 Il segnale d'ingresso deve essere il più basso possibile.
- 4 Regolare per la massima linearità della curva ad S.
- 5 Chiudere il ponticello .
- 6 Regolare la curva per il passaggio sullo zero dell'ascissa (il led rosso si illuminerà al massimo).
- 7 Punto di riferimento sulla scala.
- 8 Indicazione dello strumento  $\geq$  al punto 8.
- 9 Togliere il cortocircuito dal piedino 14 del IC 6111.

S

- 1 Kortslut stift 14 på IC 6111 till jord innan trimningen påbörjas.
- 2 AFC i läge FRÅN.  
Öppna bryggan   
Ställ in signalgeneratoren så att en symmetrisk kurva erhålls på oscilloskopet (= fo 5110).
- 3 Insignalen skall vara så låg som möjligt.
- 4 Justera för max linjäritet på S-kurvan.
- 5 Stäng bryggan .
- 6 Justera för nollaxelgenomgång (röd LED skall lysa ordentligt).
- 7 Markeringen på skalan.
- 8 Mätarutslag  $\geq 8$  delstreck.
- 9 Tag bort kortslutningen på stift 14 IC 6111.

DK

- 1 Inden trimningen påbegyndes, kortsluttes punkt 14 på IC 6111 til stel.
- 2 Afbryd AFC (automatisk frekvenskontrol)  
Fjern loddeforbindelsen   
Juster generatoren således, at der opnås en symmetrisk responsecurve på skærmen (= fo 5110).
- 3 Indgangssignalet skal holdes så lavt som muligt.
- 4 Juster S-kurven til maximum linearitet.
- 5 Monter atter loddeforbindelsen .
- 6 Indjuster nulovergangen, således at den røde "LED" lyser.
- 7 Sæt et mærke på skalaen.
- 8 Meter-udslaget skal være større end, eller lig med 8 streger.
- 9 Husk at fjerne kortslutningen ved punkt 14 på IC 6111.

#### Regolazione dell'amplificatore d'uscita

Regolazione della corrente di riposo canali sinistro (destro).  
Per mezzo di R3527 (3523) regolare la corrente di riposo attraverso i transistor d'uscita a  $50 \text{ mA} \pm 5 \%$ .  
Questa misura deve essere fatta con il mVoltmetro, senza il collegamento alla presa di terra, ai capi delle resistenze 3505, 3507 (3506, 3508).  
La variazione può quindi essere di  $32 \text{ mV} \pm 5 \%$ .

#### Controllo del circuito di protezione in DC

- Collegare una resistenza di  $150 \text{ k}\Omega$  tra il polo negativo di C2411 e il punto +1 dell'alimentazione. Il relè sarà quindi sganciato.
- Collegare una resistenza di  $120 \text{ k}\Omega$  tra il polo negativo di C2412 e il punto -1 dell'alimentazione. Il relè sarà quindi sganciato.

#### Inställning av slutsteg

Ställ in vilostrommen för vänster (höger) kanal med hjälp av R3527 (3523) så att den blir  $50 \text{ mA} \pm 5 \%$  genom sluttransistorerna. Mät med en ickejordad mV-meter över resistorerna 3505, 3507 (3506, 3508). Spänningen skall vara  $32 \text{ mV} \pm 5 \%$ .

#### Kontroll av DC-skydd

- Anslut en resistor på  $150 \text{ k}\Omega$  mellan den negativa polen på C2411 och +1 på nätspänningsaggregatet. Härvid skall reläet lösa ut.
- Anslut en resistor på  $120 \text{ k}\Omega$  mellan den negativa polen på C2412 och -1 på nätspänningsaggregatet. Härvid skall reläet lösa ut.



#### Justering af udgangsforstærker

Jævnstrømsjustering — venstre (højre).  
Ved hjælp af R3527 (3523) justeres hvilestrømmen gennem udgangstransistorerne til  $50 \text{ mA} \pm 5 \%$  målt med et mV-meter over modstandene 3505, 3507 (3506, 3508).  
Udslaget skal da være  $32 \text{ mV} \pm 5 \%$ .

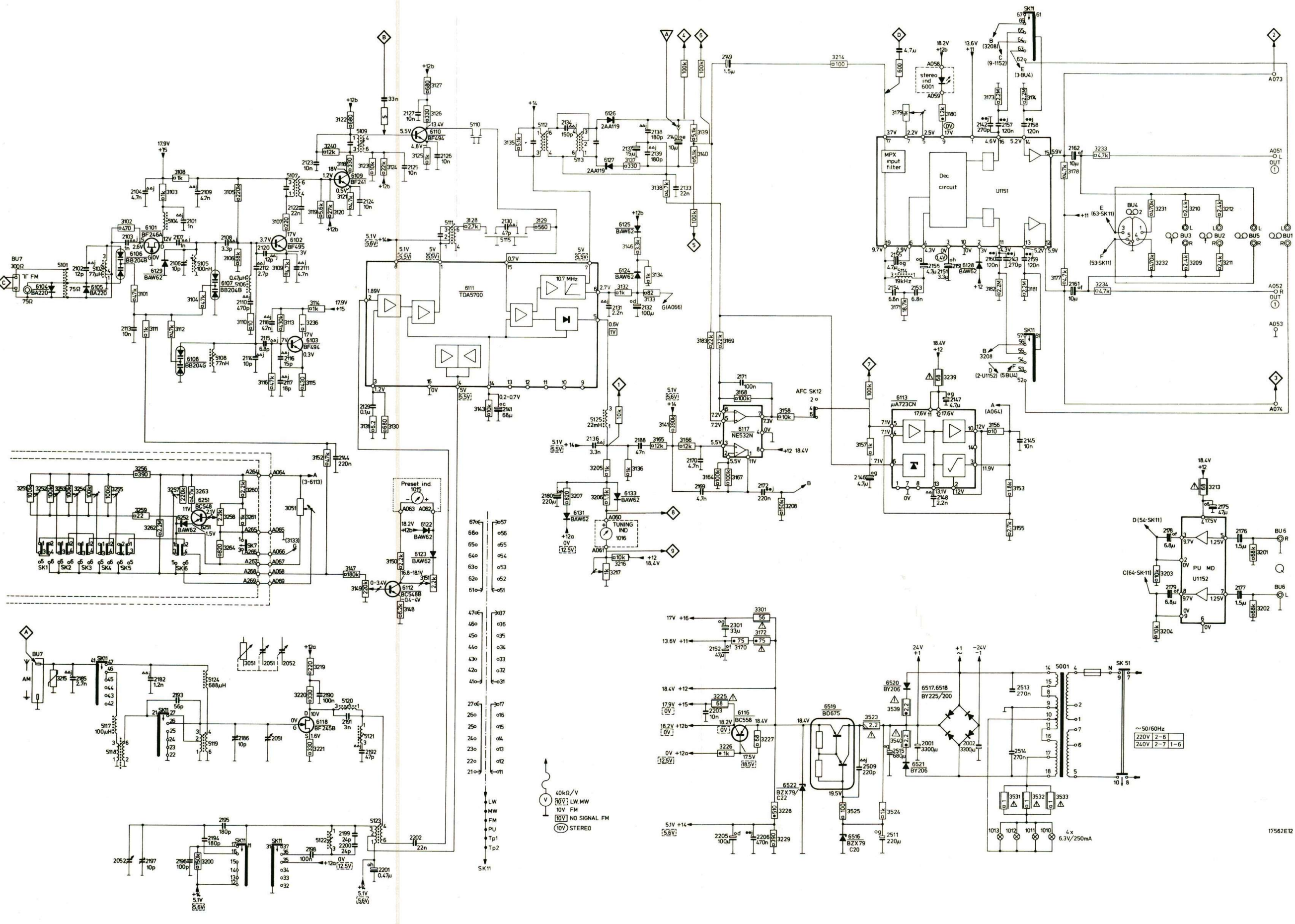
#### Kontrol af DC-beskyttelseskreds

- Forbind en modstand på  $150 \text{ k}\Omega$  fra den negative pol på C2411 og til punkt +1 på strømforsyningen. Relæet skal da udløses.
- Forbind en modstand på  $120 \text{ k}\Omega$  fra den negative pol på V2412 og til punkt -1 på strømforsyningen. Relæet skal da udløses.

D

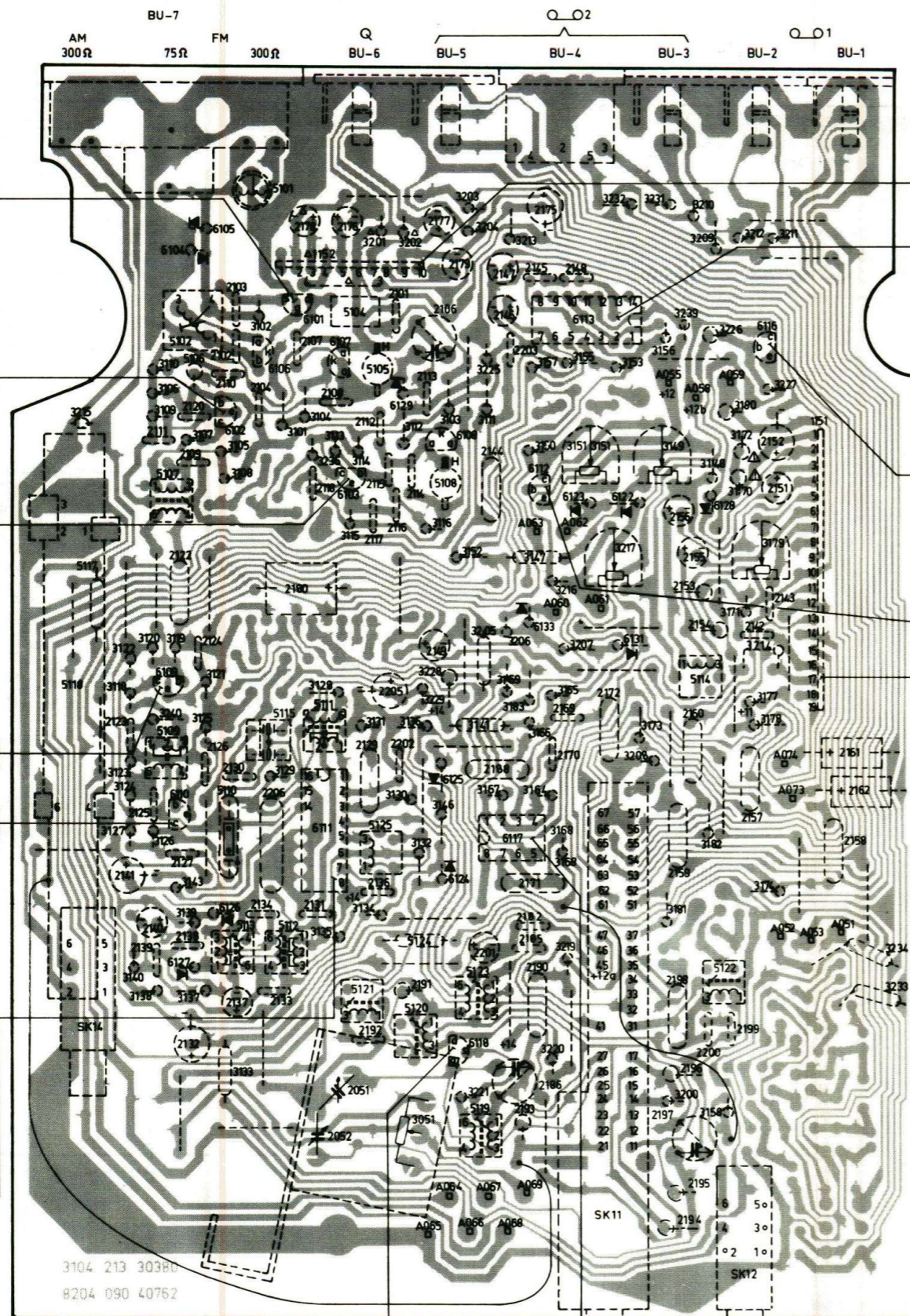
- 1 Vor dem abgleich ist Punkt 14 von IC 6111 gegen Masse kurzschliessen.
- 2 AFC ausschalten.  
Lötbrücke  öffnen.  
Hf-Generator dahin einstellen, dass die Durchlasskurve symmetrisch ins Bild kommt. (= fo von 5110).
- 3 Eingangssignal möglichst niedrig halten.
- 4 Auf Höchstlinearität der S-Kurve abgleichen.
- 5 Lötbrücke  schliessen.
- 6 Auf Nulldurchgang abgleichen (rote Leuchtdiode soll grell aufleuchten).
- 7 Marke auf Skala.
- 8 Ausschlag des Messgeräts:  $\geq 8$  Skalenteile.
- 9 Kurzschluss an Punkt 14 von IC 6111 beheben.

M	6104	6105	6106	6101,6129,6108,6252,6251,6107	6102,6103	6118	6109	6112	6110,6122,6123,1015	6111	6131	1016,6124 + 6127,6133	6116,6117	6522	6519,6516,6113,6520,6521,6001	1151	6128,6517	1013	1012	1011	1010	1152						
S	5101	5102,5117,5118	5104	5105	5108,5119,5124	5106	5107,5120 + 5123	5109	5115	5112	5113	5125	5114	5114	5001													
C	2001+2170	2102	2052,2103,2113,2104	2106,2107,2101,2109	2108,2051,2110	2112,2120,2114 + 2118,2122,2111,2123,2144,2124,2129	2125,2127,2126	2180	2130,2141	2134	2203	2205,2206	2131+2133,2136 + 2140	2170,2169	2152	2150	2001,2146 + 2148,2153 + 2156,2151	2142,2143,2145,2157 + 2160,2002	2161,2162									
C	2171+2511	2185	2197	2182	2193	2194	2195,2186	2190,2191,2192,2198 + 2202	2188	2203	2205,2206	2171,2301,2772	2188	2203	2205,2206	2171,2301,2772	2150	2509,2511	2515	2513,2514	2178,2179	2175	2176,2177					
R	3001+3204	3215,3251 + 3256	3237 + 3264	3101 + 3103,3111,3112,3108,3104,3200,3110,3105 + 3107,3109,3113 + 3116,3051,3152	3118 + 3124	3131,3130,3147 + 3151	3125 + 3128	3143	3135	3129	3132 + 3134	3136 + 3144,3183,3164 + 3169	3170	3158	3172	3207,3301	3525	3214	3523,3524	3539	3540	3239	3180	3155	3156,3182,3153,3181	3173,3174,3177,3178	3201 + 3204	3219 + 3213
R	3205 + 3525	3215,3251 + 3256	3237 + 3264	3101 + 3103,3111,3112,3108,3104,3200,3110,3105 + 3107,3109,3113 + 3116,3051,3152	3118 + 3124	3131,3130,3147 + 3151	3125 + 3128	3143	3135	3129	3132 + 3134	3136 + 3144,3183,3164 + 3169	3170	3158	3172	3207,3301	3525	3214	3523,3524	3539	3540	3239	3180	3155	3156,3182,3153,3181	3173,3174,3177,3178	3201 + 3204	3219 + 3213



17562E12

21..	31..	32..	51..	61..
47	31	32	01	05
45	13	02	04	04
46	12	01	01	13
48	08	08	02	16
07	02	56	05	07
10	10	53	05	29
09	03	80	02	02
12	11	62	07	08
11	08	67	05	08
14	14	50	36	12
15	48	51	07	03
16	08	70	23	22
17	16	79	22	28
43	47	52	07	17
22	17	55	17	17
53	71	53	16	33
80	20	54	17	31
24	26	52	09	09
49	21	22	14	14
23	28	23	14	28
69	18	29	10	29
68	31	30	11	11
69	36	31	08	25
70	41	32	10	10
29	25	33	10	11
26	23	34	10	11
30	24	35	10	11
25	24	36	10	11
58	27	37	10	11
59	26	38	10	11
71	32	39	10	11
31	34	40	12	12
40	39	41	13	13
82	35	42	14	14
38	66	43	19	19
39	66	44	19	19
95	30	45	22	22
22	40	46	22	22
33	37	47	22	22
99	33	48	20	20
32	33	49	20	20
96	58	50	21	21
96	58	51	21	21
93	58	52	19	19
97	58	53	19	19
95	58	54	19	19
94	58	55	19	19
21..	31..	32..	51..	61..



- 1152
- 1=
  - 2=0V
  - 3=9.7V
  - 4=17.5V
  - 5=1.25V
  - 6=0V
  - 7=1.25V
  - 8=9.7V
  - 9=0V
  - 10=

- 6113
- 1=
  - 2=12V
  - 3=11.9V
  - 4=7.1V
  - 5=7.1V
  - 6=7.1V
  - 7=0V
  - 8=
  - 9=
  - 10=12V
  - 11=17.6V
  - 12=17.6V
  - 13=13.1V
  - 14=

- 6116
- e=18.4V
  - b=17.5V
  - c=18.2V

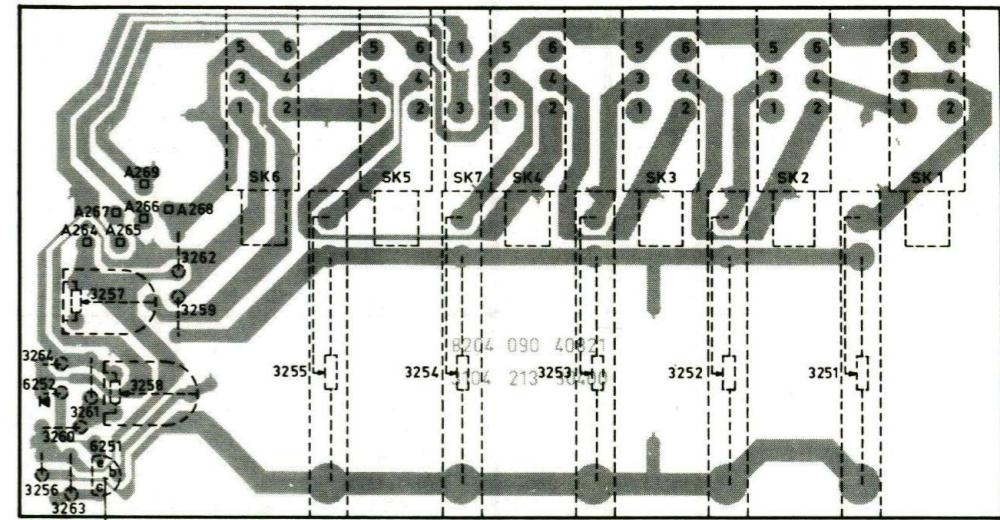
- 6112
- e=
  - b=
  - c=

- 1151
- 1=13.6V
  - 2=3V
  - 3=0V (1.4V)
  - 4=4.3V
  - 5=2.5V
  - 6=2.9V
  - 7=2.2V
  - 8=
  - 9=17V (0V)
  - 10=0V
  - 11=4.3V
  - 12=5.9V
  - 13=5.2V
  - 14=5.2V
  - 15=5.9V
  - 16=4.6V
  - 17=3.7V
  - 18=
  - 19=9.7V

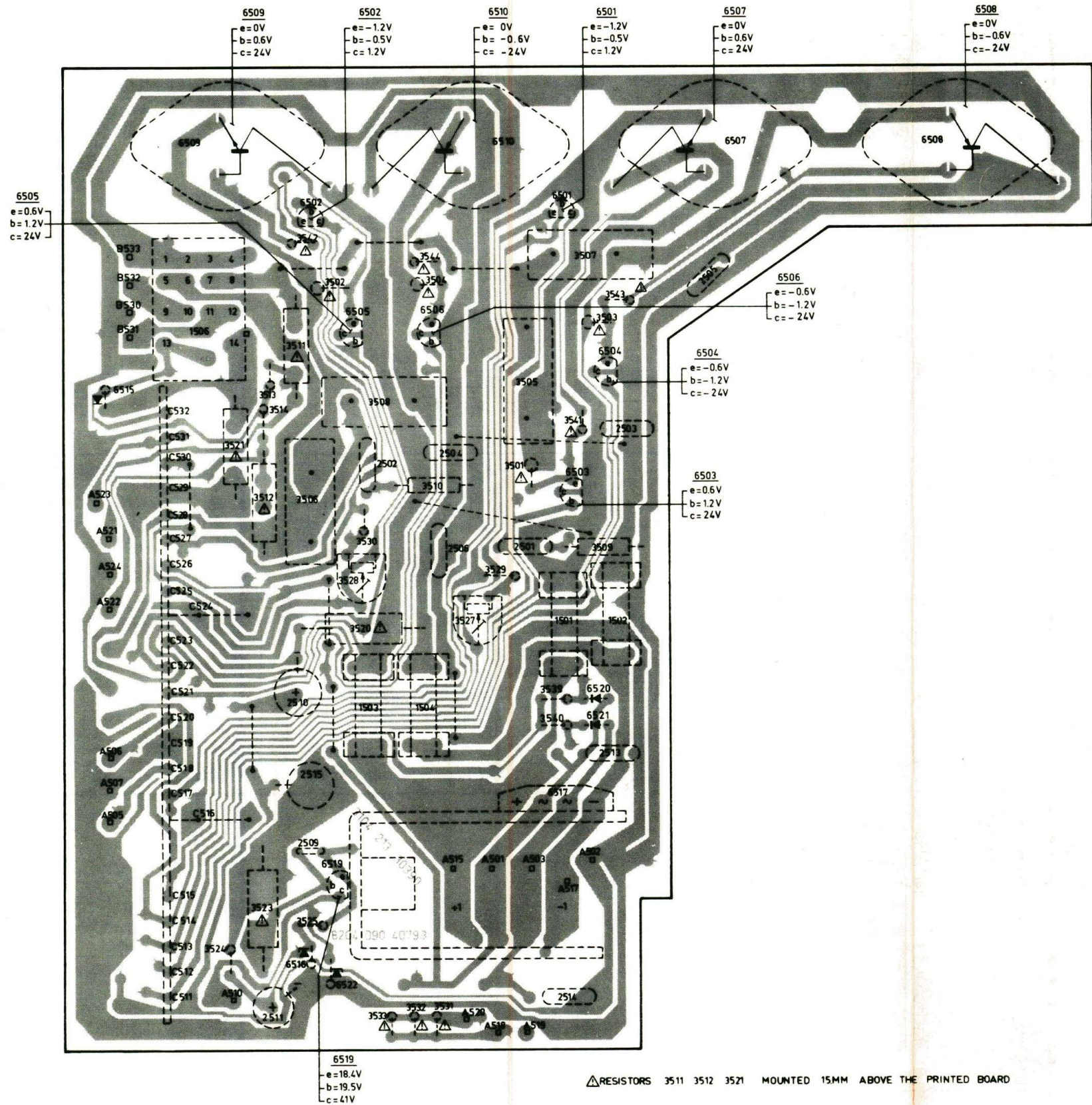
- 6118
- g=0V
  - d=1.6V
  - s=10V

- 6117
- 1=11V
  - 2=5.5V
  - 3=5.5V
  - 4=0V
  - 5=7.2V
  - 6=7.2V
  - 7=7.3V
  - 8=18.4V

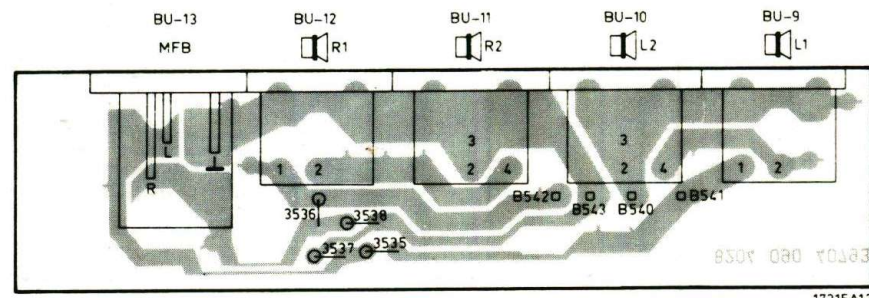
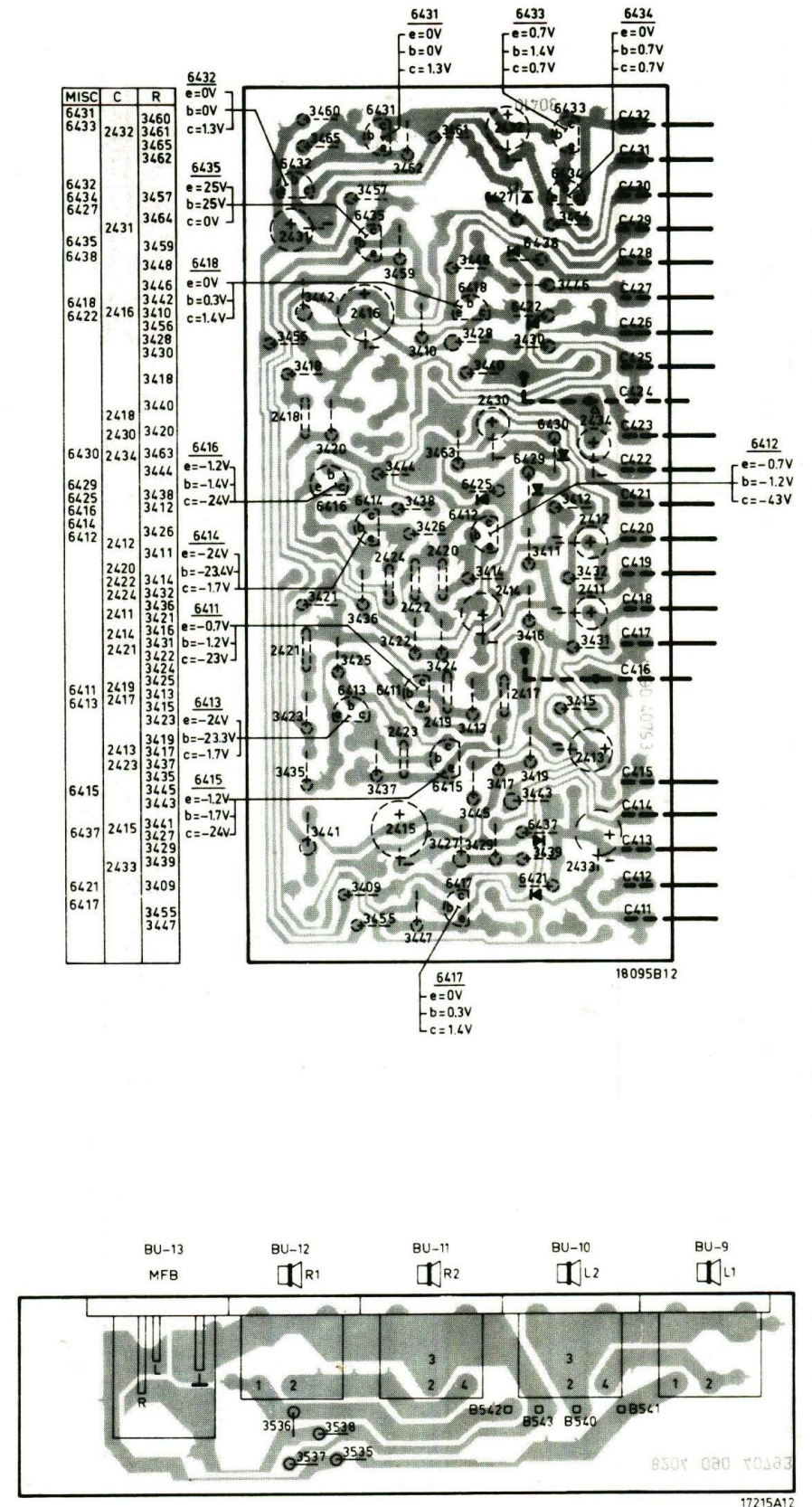
MISC	6252, 6251	SK6	SK5	SK7	SK4	SK3	SK2	SK1
R	3256...3264	3255	3254	3253	3252	3251		



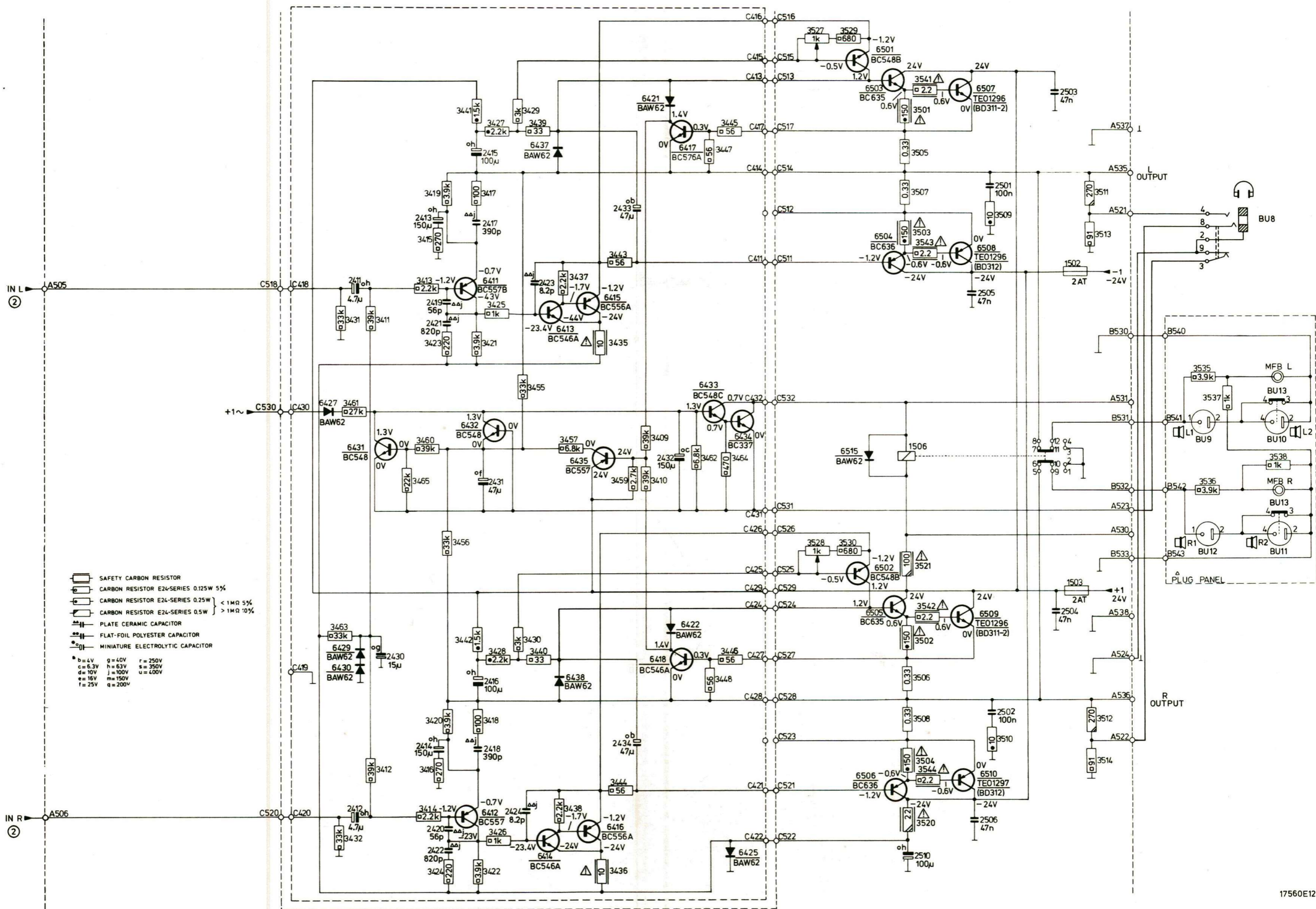
- 6251
- e=1.5V
  - b=2.1V
  - c=11V



25..	35..	65..
		09
		10
		07
		08
		02
		01
		42
		07
		44
		05
		04
		02
		43
		05
		06
		03
		11
		04
		05
		13
		08
		14
		41
		03
		21
		01
		03
		02
		10
		06
		12
		30
		09
		06
		01
		29
		28
		27
		20
		10
		39
		20
		40
		21
		35
		38
		13
		36
		17
		37
		09
		19
		23
		25
		24
		16
		22
		14
		11
		31
		32
		33
25..	35..	65..
18096 C12		

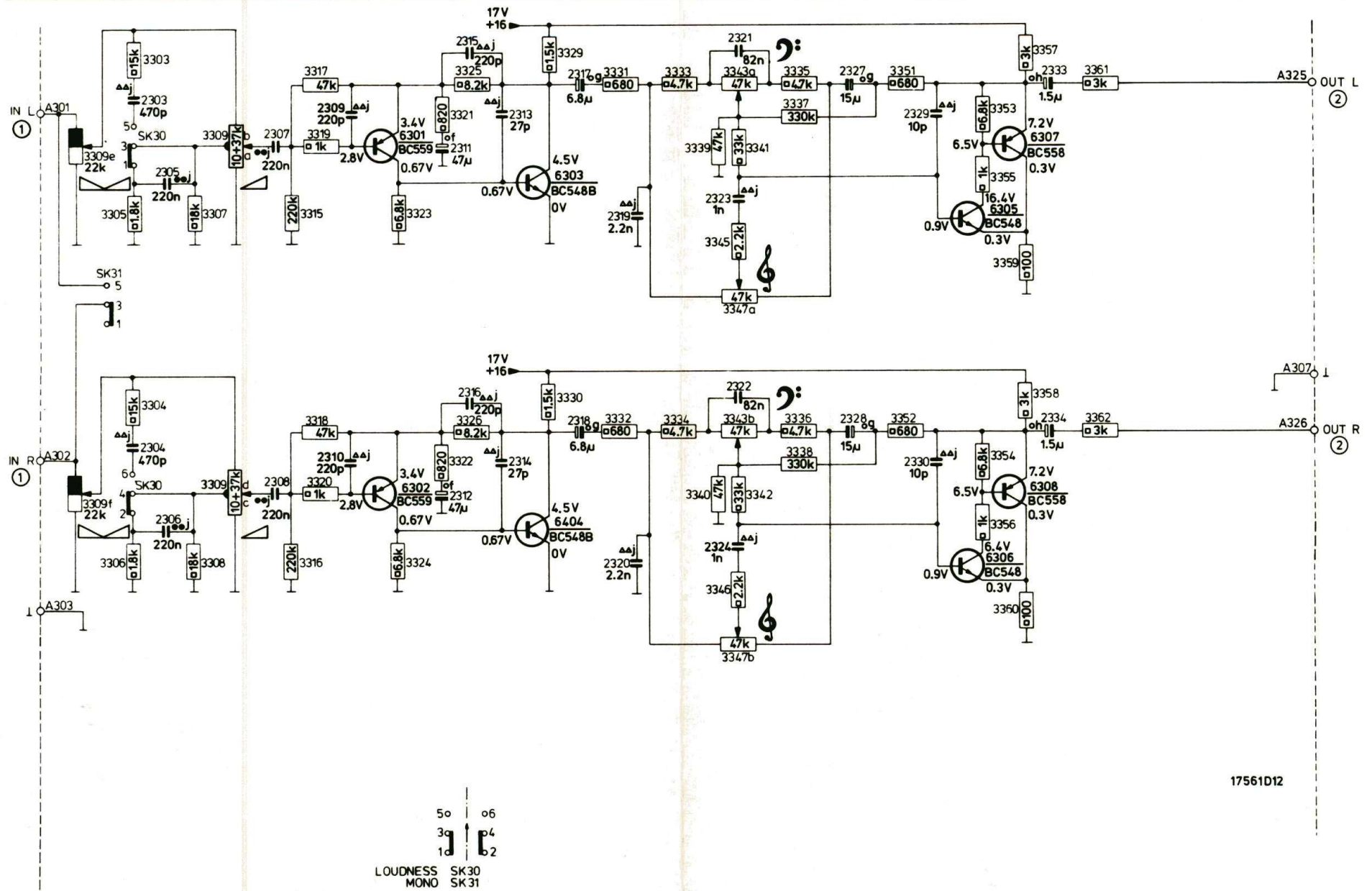


M	6427.6429.6430	6431	6411.6412.6432	6413+6416	6435	6421.6422.6417.6418.6433.6425.6434	6515.6501+6506	1506	6507+6510	1502.1503
C	2411.2412	2430	2413+2422.2431	2423	2424	2433.2434	2510	2505.2506.2501.2502	2503.2504	
R	3463.3432.3431.3461.3465.3411+3424.3460.3456	3455.3425+3430.3436+3444.3457.3459.3410.3409.3462	3445+3448.3464	3527-3530	3520.3521.3501+3508.3541+3544.3509.3510	3511-3514	3535+3538			



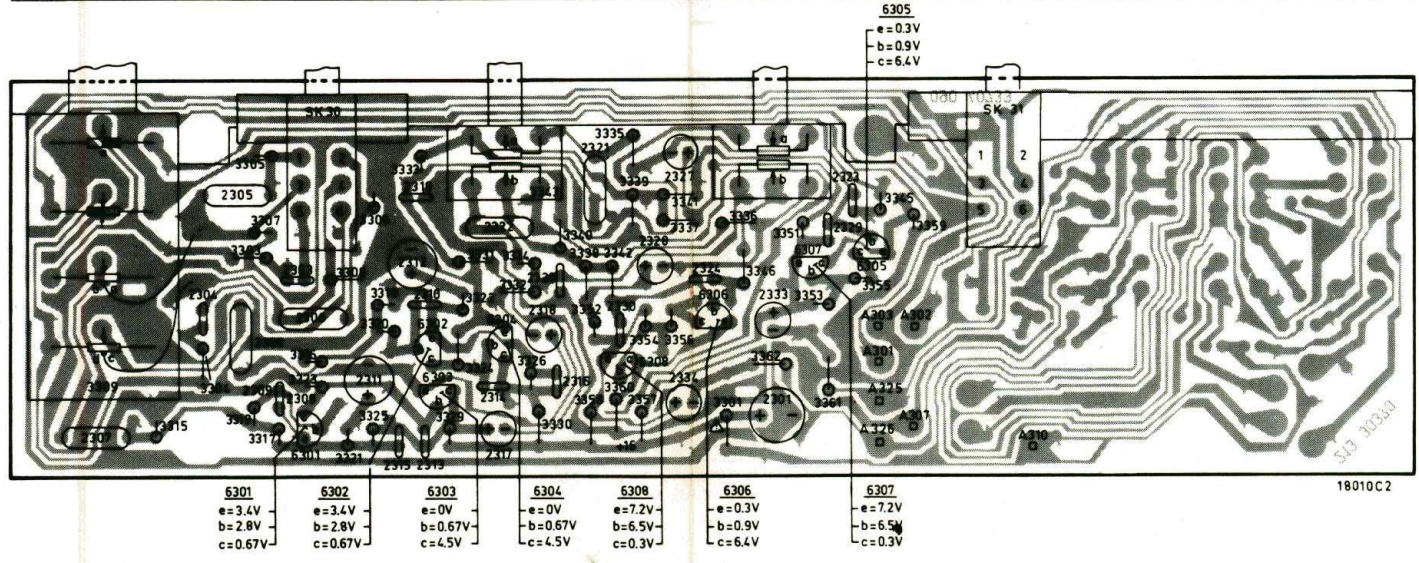
- SAFETY CARBON RESISTOR
  - CARBON RESISTOR E24-SERIES 0.125W 5%
  - CARBON RESISTOR E24-SERIES 0.25W < 1MΩ 5%
  - CARBON RESISTOR E24-SERIES 0.5W > 1MΩ 10%
  - PLATE CERAMIC CAPACITOR
  - FLAT-FOIL POLYESTER CAPACITOR
  - MINIATURE ELECTROLYTIC CAPACITOR
- b = 4V    g = 40V    r = 250V  
 c = 6.3V    h = 63V    s = 350V  
 d = 10V    j = 100V    u = 400V  
 e = 16V    m = 150V  
 f = 25V    q = 200V

2303+2306		2307+2310		2311+2316		2317+2320		2321+2424		2327+2330		2333+2334	
3303+3309		3315+2320		3321+3326		3329+3332		3345+3347,3333+3340,3341+3345		3351+3356		3357+3362	

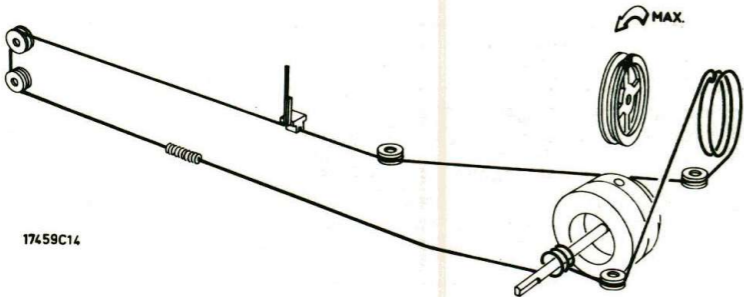


17561D12

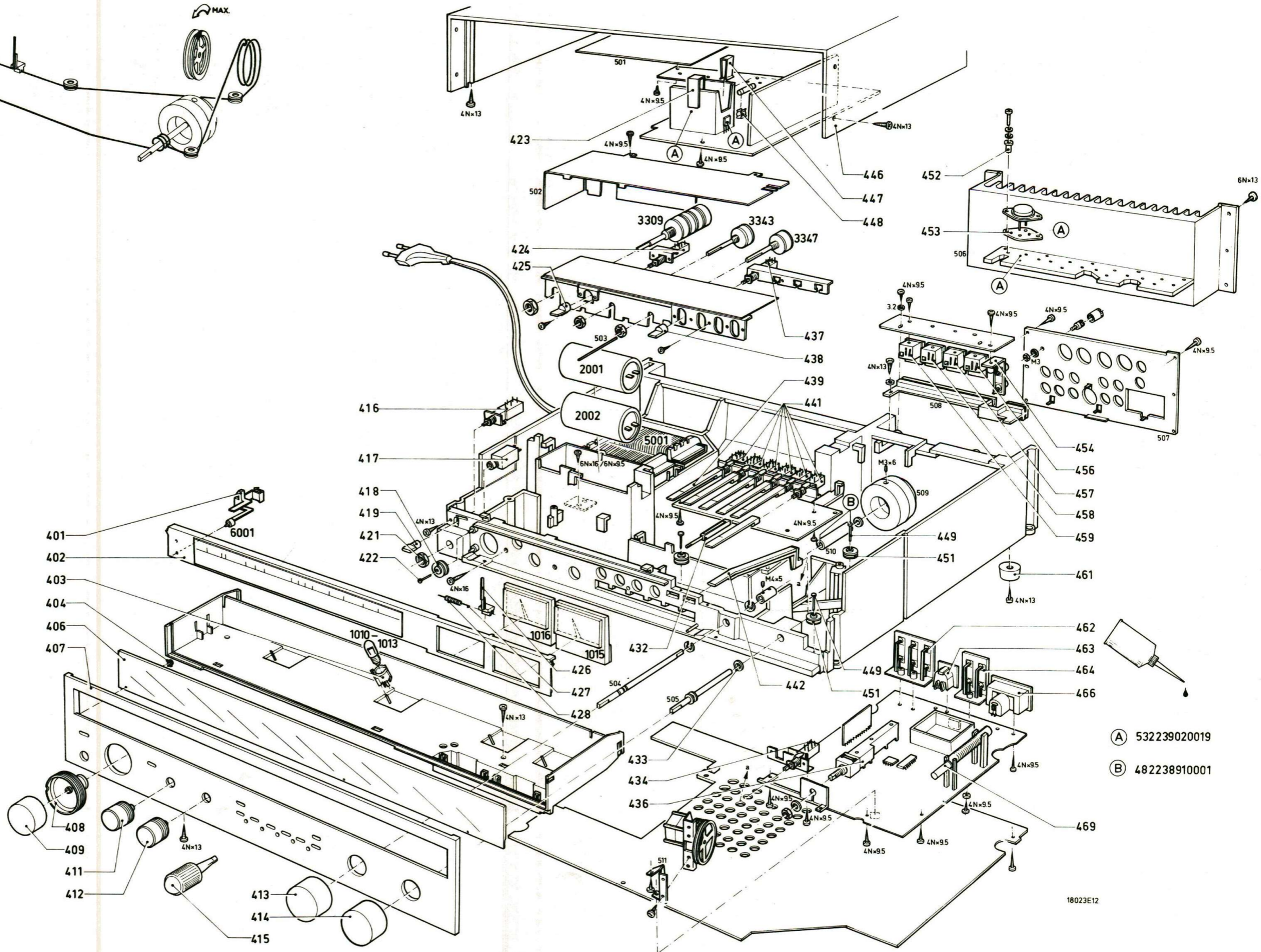
MISC	6301, SK 30	6302, 6303	6304	6308	6306	6307	6305	SK 31
C	2305	2303	2312, 2319, 2310, 2322	2320, 2321	2328, 2327, 2324	2329, 2323		
C	2307	2304, 2308, 2309, 2306, 2311	2315	2313	2314	2316, 2318	2330	2334
R	3309	3303, 3307, 3305, 3308, 3306	3331	3334, 3343, 3335, 3337	3342	3336, 3346, 3347, 3351, 3355, 3345, 3359		
R		3315	3304	3323	3316	3321, 3325, 3329, 3324, 3322, 3326, 3330, 3352, 3360, 3356	3358, 3354, 3301	3362, 3353, 3361







- 401 4822 255 40158
- 402 4822 333 50568
- 403 4822 255 10151
- 404 4822 530 70123
- 406 4822 466 70356
- 407 4822 426 50384
- 407/68 4822 426 50383
- 408 4822 413 51047
- 409 4822 413 51046
- 411 4822 413 40857
- 412 4822 413 40857
- 413 4822 413 51043
- 414 4822 413 51044
- 415 4822 395 50133
- 416 4822 276 10579
- 417 4822 267 30319
- 418 4822 528 80186
- 419 4822 410 22231
- 421 4822 505 10571
- 422 4822 535 70457
- 423 4822 492 40658
- 424 4822 276 10692
- 425 4822 410 22232
- 426 4822 450 80629
- 427 4822 321 30215
- 428 4822 492 31495
- 432 4822 101 90086
- 433 4822 532 51099
- 434 4822 276 10692
- 436 4822 273 10076
- 437 4822 276 10692
- 438 4822 410 22232
- 439 4822 410 22229
- 441 4822 276 50258
- 442 4822 410 22227
- 446 4822 426 40162
- 447 4822 492 62176
- 448 4822 492 60063
- 449 4822 535 70457
- 451 4822 528 80186
- 452 4822 255 40111
- 453 5322 466 90433
- 454 4822 267 30318
- 456 4822 267 30264
- 457 4822 267 30271
- 458 4822 267 30271
- 459 4822 267 30264
- 461 4822 462 71121
- 462 4822 267 50277
- 463 4822 267 40325
- 464 4822 267 40341
- 465
- 466 4822 265 40145
- 469 4822 158 60427



- (A) 532239020019
- (B) 482238910001

18023E12





-C-	-II-		-II-	
2001-2002	3300 $\mu$ F - 40 V	4822 124 70321	2321,2322	82 nF 4822 121 41158
2106,2197	10 pF	4822 125 50062	2335,2323	10 nF 4822 121 41134
2113,2145, } 2123,2127 } 2122	10 nF	4822 122 30043	2327,2338	47 nF 4822 121 40239
	22 nF	5322 121 44204	2419-2420	56 pF - 2 % 4822 122 31074
			2423-2424	8.2 pF - 2 % 4822 122 31052
2129,2171, } 2190,2198 } 2133,2143, } 2203,2204 } 2137,2147 }	0.1 $\mu$ F	4822 121 40334	2433,2434	47 $\mu$ F - 10 V 4822 124 20637
	22 nF	4822 122 30103	2501-2502	100 nF - 100 V 4822 121 40334
	16 V - 15 $\mu$ F	4822 124 20883	2503-2506	250 V - 47 nF 4822 121 40239
2153,2154	6.8 nF	4822 121 50538	2513-2514	
2176,2177, } 2149 }	1,5 $\mu$ F - 50 V	4822 124 20828	<b>-Miscellaneous-</b>	
2186	5 pF	4822 125 50077	1010-1013	6,3 V - 250 mA 4822 134 40007
2188,2189		4822 125 20219	1015	4822 347 10228
2191	3 nF	4822 121 50414	1016	4822 347 10229
2193	62 pF - 1 %	4822 121 50558	1151	4822 210 30029
2194	160 pF - 1 %	4822 121 50561	1152	4822 210 20297
2195	215 pF - 1 %	5322 121 54075	1502-1503	2 AT 4822 253 30025
2196	113 pF - 1 %	4822 121 50702	1506	Relay 4822 280 70165

(GB)

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

(NL)

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

(F)

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

(DK)

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbunder, etc. og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

(GB)

For more detailed technical specifications please consult commercial documentation.

(F)

Pour l'obtention de données techniques plus détaillées veuillez consulter la documentation commerciale.

(I)

In modo da ottenere dati tecnici piu particolareggiati, vi preghiamo di riferirvi alla documentazione commerciale.

(DK)

For mere detaljerede specifikationer, se tekniske datablade.

(D)

Bei jeder Reparatur sind die geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Originalzustand des Geräts darf nicht verändert werden; für Reparaturen sind Original-Ersatzteile zu verwenden.

(I)

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

(S)

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning av föreskrivna reservdelar.

(NL)

Voor meer uitgebreide technische specificaties gelieve de commerciële documentatie te raadplegen.

(D)

Für eine mehr detaillierte technische Spezifikation verweisen wir auf die kommerzielle Dokumentation.

(S)

För mera detaljerade tekniska data se kommersiell dokumentation.

---

# Service mededeling

PHILIPS NEDERLAND B.V. - EINDHOVEN  
TECHNISCHE SERVICE

---

Ref. 419 PH

Type 22 AH 602/60

Datum mei 1981

---

Betreft: 22 AH 602/60/62/68 vanaf stempeling PL 03.

Bij toepassing van TDA 5700 punt 2, dienen voor verbetering van de gevoeligheid de volgende weerstanden te worden gewijzigd:

- . R 3136 in 3 kohm
- . R 3207 in 1,5 kohm

Voorbeeld:

TDA 5700

HSB 0142.2 ← puntnummer

